

جابوسيا
GA.BO.SIA

أمارتي جولدنج . Amartey Golding

© Tashkeel 2013

Tashkeel

PO Box 122255, Dubai, United Arab Emirates

Tel +971 4 336 3313

Fax +971 4 336 1606

www.tashkeel.org

ISBN 978-9948-20-439-8

Amartey Golding : GABOSIA

Takes place at Tashkeel from

2 October to 7 November 2013

Catalogue designed by Khalid Mezaina

Translation by Vision Translation and Businessmen Services, Dubai

Catalogue printed at Printwell, Dubai

© تشكيل ٢٠١٣

تشكيل

ص ب ١٢٢٢٥٥ دبي، الامارات العربية المتحدة

هاتف ٣٣١٣ ٣٣٦ ٤ ٩٧١ +

فاكس ١٦٠٦ ٣٣٦ ٤ ٩٧١ +

الموقع www.tashkeel.org

الترقيم الدولي ٩٧٨-٩٩٤٨-٢٠-٤٣٩-٨

أمارتي جولدنج : جابوسيا

يقام في تشكيل في الفترة ما بين

٢ أكتوبر إلى ٧ نوفمبر ٢٠١٣

تصميم الكتالوج: خالد مزينة

قام بترجمة الكتالوج: الرؤية للترجمة وخدمات رجال الأعمال، دبي

تم طباعة الكتالوج في برينتويل، دبي



	6	Foreword
	8	Essay
	10	Prints
	50	Biography
	52	Acknowledgements
المقدمة	٧	
المقالة	٩	
طبقات	١١	
السيرة الذاتية	٥١	
رسالة شكر	٥٣	

إلى بولس هوغ جولدنج For Paulus Hugh Golding

It is with great pleasure that we welcome you to this solo exhibition of Amartey Golding's work. Golding first came to Tashkeel when he was commissioned to create the giant drawings on our skateboard ramp in January 2012, and we were delighted to be able to invite him back as the first artist on our newly-established 'guest artist' programme in September of the same year.

This exhibition is the fruit of a year's exploration into the range of possibilities offered by different mediums and it has been exciting to follow Golding on his journey through diverse processes, using the facilities we have here at Tashkeel to their fullest. A period of both discovery and development is exactly what we hoped for the artists on the programme. For Golding in particular, who never formally trained in fine art, this has been an invaluable time for contemplation and the opportunity to realise the complexities of his own visual language. In particular, Golding has found his voice through the dramatic and detailed application of dry point, the focus of this exhibition. The printing process suits his pace and subject matter and is one that we hope he will continue to explore – especially in light of the attention and reworking that has gone into making each edition, creating this beautiful series of works that lean towards unique monographs. Through the medium's dramatic duotone, dark characters and playful narratives bridging cultures from African to Japanese and eras, from Ancient Greek to pop culture, the artist takes us on a journey through his rich imagination.

We look forward to following Golding's success and feel honoured to have played such an instrumental role in his career, as this year has truly marked a turning point for the artist.

Jill Hoyle
Tashkeel Manager

يسرنا أن نرحب بكم في هذا المعرض الشخصي الخاص بأعمال أمارتي جولدنج. لقد التحق جولدنج للمرة الأولى بتشكيل عندما أسندت إليه مهمة إبداع الرسومات الضخمة على حلبة التزلج الخاصة بنا في يناير ٢٠١٢. وكم كنا سعداء أن نتتمكن من إعادة دعوته كأول فنان في برنامجنا الجديد "الفنان الضيف" في سبتمبر من نفس العام.

ويأتي هذا المعرض كثمرة عام كامل من الاستكشاف في العديد من الفرص التي وفرتها مختلف الوسائط، وقد كان من المثير أن نتتبع جولدنج في رحلته من خلال عمليات متنوعة، مستخدمين في ذلك جميع المرافق المتاحة لدينا هنا في تشكيل. كان أملنا هو قضاء فترة تمتاز بالاكشاف والتطوير للفنانين المشاركين في البرنامج، ولاسيما لأمارتي جولدنج والذي لم يحصل على أي تدريب رسمي في مجال الفنون الجميلة. لقد كان ذلك وقتاً رائعاً للتأمل وفرصة لإدراك جميع التعقيدات التي تنطوي عليها لغته التشكيلية. وبشكل خاص، وجد جولدنج صوته من خلال التطبيق الدرامي والمفصل للنقطة الجافة، وهي الأساس الذي يركز عليه معرضه. لقد كانت عملية الطباعة تتوافق مع سرعة تقدمه وموضوعاته ونأمل أن يستمر في استكشافها، لاسيما في ضوء العناية وإعادة العمل التي أدت إلى إخراج كل نسخة من الأعمال بشكل جميع بما يمكن اعتباره طبعا أحادية فريدة. من خلال تقنية الدوتون الدرامية والحروف السوداء والقصص المرحة التي تنتقل عبر الثقافات الإفريقية إلى اليابانية ومن العصور الإغريقية القديمة حتى ثقافة البوب، يأخذنا الفنان في رحلة عبر خياله الواسع الثري.

نتطلع إلى متابعة نجاح جولدنج، ونشعر بالفخر بعدما لعبنا هذا الدور المحوري في حياته العملية، لاسيما وأن هذا العام أصبح بالفعل نقطة التحول في حياته كفنان.

جيل هويل
مدير تشكيل

Myth is a slippery, shifting thing. Seemingly anything can happen in mythical tales, yet they are governed by a corpus of patterns and tropes, common across all cultures. Myth is allegedly archaic, yet it hides in the billboards and TV spots of our mass-mediated here-and-now. Many are the minds who have grappled with myth. Sigmund Freud linked it to repressed desires, while psychiatrist C.G. Jung had it dwelling in our collective unconscious. Revered mythologist Joseph Campbell uncovered myth's surprising consistency across cultures, and French semiotician Roland Barthes examined how it delivered specific – and not entirely innocent – messages. But the many minds agree on one thought: myth represents our psyche; it expresses the unconscious mind. What remains mysterious, though, is the articulation of myth – the complex apparatus of mythmaking itself.

Amarthey Golding is a mythmaker. To call him a storyteller would be to underestimate his sensitivity to myth's insidious nature. Yes, his stories amaze with their myriad of fabulous characters sprung from the recesses of his rich imagination. But his visual work taps into the essence of myth as an alternative language, as a means of confronting and understanding life. In Amarthey's hands, myth becomes the ultimate cultural bridge: African, Greek and Japanese referents are folded into a pop-culture-laden visual mix that overrides geographies and ethnicities. If myth is timeless, Amarthey's work manages to indicate both where we have come from and where we are headed.

Amarthey does not update myths as much as he reinvents them for our contemporary culture. Perhaps the cornerstone of this endeavour is the character Gabos. Culled from the prison-speak unveiled by Louis Theroux's 2011 documentary *Miami Mega Jail*, the name is an acronym for Game Ain't Based on Sympathy, the inmates' survivalist, every-man-for-himself mantra. Gabos is a darkly dual character. His weighty corpulence in the print Freudian Gabos harks back to a Lucien Freud nude, the title slyly referencing both portraitist and psychiatrist, threading up the mythical link. Gabos is key to the myth of the Seed Collector and the layered, twisting offshoot stories of agrarian villagers and their sacrifices – a tale that was somehow cathartic for the artist to imagine, further to his father's death. In the print depicting the male villagers' decision to perform their sacrifice, *The Discussion of Mihael's Epic*, we stand firmly in the realm of mythological time: portent is freeze-framed, as if on an urn.

In spite of this classical flourish, Amarthey's work is deeply contemporary. The ebb and flow of popular culture brush snippets of internet-gleaned imagery across the prints of this revamped mythical world. Among the Seed Collector's village cohorts we spot the faces of Desmond Tutu, Marlon Brando and James Baldwin. Elsewhere, Homer Simpson and the Family Guy face off like clashing Titans. The so-called Woolwich killer peers out at us like a modern Oedipus, his hands bloodied, his fatality sealed. Even Obama appears in this latter work, his detached head chuckling in the corner, like some abridged and ambivalent Greek chorus, ironising on irreversible doom.

Like many a mythic hero, Amarthey finds himself at a crossroads. Until now, he favoured intricate draughtsmanship, rendered primarily in tricky charcoal. Compared to the multi-layering of his newly imagined world and its attendant messaging, previous imagery seemed more geared towards contemplation – he was nudging viewers to make up a story, rather than letting his seep in. Encounters with this pre-Tashkeel work were rousing; each piece seemed to bare its soul in one fell swoop. Now, his works hint more than reveal; they are “received” rather than read.

Most importantly, Amarthey capitalised on the yearlong residency at Tashkeel to change media: from his signature charcoal, he moved on to dry-point printmaking. This shift was at once a homecoming and an initiation. Homecoming firstly because his mother and grandfathers were all printmakers. Secondly, he has seemingly “found” himself in the technique. Although charcoal dominated his previous work, it was, surprisingly, almost consistently an angular, structured application, with minimal smudging. On Tashkeel's press, however, he is experimenting with rich, blurred lines and inky shadow-play – results that would conceivably have attracted him to charcoal in the first place. The initiation lies in the gradual mastery of the challenges of dry-point printmaking – a journey whose completion augurs a major new phase in his artistic career.

Mythmaking and printmaking share a love of perseverance. Tales are told and retold, their words embellished, their sentences honed, their storylines fine-tuned. Perfecting a yarn is a repetitive, laborious undertaking: characters are drawn out and enriched after much trial and error, plots thicken as new twists and turns are added or edited away. The steady minutia that contributes to making a story both gripping and seamless is analogous to the conscientious scratching and cutting of printmaking. The plate is meticulously, repeatedly fashioned so that each small incision somehow endows the whole with a new impression. Printmaking thrives on unpredictability: tiny details – paper soaking times, needle choice, pressure – alter outcome considerably. Unlike drawing or painting, a print cannot truly be grasped as it is taking shape, but only once the process is complete, and the result revealed. Like mythmaking, it is both painstaking and obscure.

The works in *GABOSIA* seem like glimpses into a much larger body of work, as if they were morsels of wider narratives, plucked from broader cycles. The fact that these prints constitute the bulk of Amarthey's latest work is testament to the promise in his new path. “I am trying to write mythologies for the new nomads,” he confessed. “Mythologies that are not linked to a given geographical space or cultural influence. For a transient and interconnected globalised generation, where cultural lines are blurred.” Revelling in the flux of our contemporary world, Amarthey embraces shifting imagery. Being a mythmaker, then, is less about pinning down myth for all to see, than about recognizing that we never really can.

Kevin Jones

تتميز الأساطير بالغموض والتحول. فقد يحدث أي شئ في الحكايات الاسطورية، إلا أنها محكومة بسياق من الأهمط والعبارات المجازية التي تشترك فيها جميع الثقافات. وبالرغم من أن الأساطير قديمة، إلا أنها تختبئ في لوحات الإعلانات والإعلانات التجارية في التلفاز ووسائل الإعلام. وقد شغل موضوع الأساطير الكثير من العقول، وكان من بين هؤلاء سيجموند فرويد. حيث ربطها فرويد بالرغبات المكبوتة، بينما رأى الطبيب النفسي سي جي جونج أنها تقبع في لاشعورنا الجمعي. كما كشف عالم الأساطير الشهير جوزيف كامبل الاتساق المذهل الذي تتميز به الاساطير في مختلف الثقافات. وأوضح عالم الرموز الفرنسي، رونالد بارث كيف أن الأساطير توصل رسائل محددة، ولكن ليس رسائل للأبرياء تماماً. لكن كل هذه العقول اتفقت على فكرة واحدة؛ هي أن الاسطورة تمثل النفس البشرية وتعبّر عن العقل اللاوعي. مع ذلك، لا يزال الغموض يلف العملية المعقدة التي تتعلق بصناعة الاساطير.

يعتبر أمارتي جولدنج أحد صانعي الاساطير، فإذا نظرنا إليه كأحد رواة القصص، فإننا نكون قد أغفلنا حساسيته تجاه الطبيعة الغامضة التي تتميز بها الأساطير. تمثلت قصصه بعدد لا يحصى من الشخصيات الخرافية التي ينتجها خياله الواسع. لكون عمله البصري يستفيد من جوهر الاسطورة كلغة بديلة، كوسيلة لمواجهة وفهم الحياة. حيث تصب الاسطورة في يديه هي الجسر الثقافي النهائي، فنجد إشارات الإفرقية والإغريقية واليابانية مطوية في هذا المزيج البصري المحمل بالثقافة الشعبية التي تتعدى الحدود الجغرافية والأعراق البشرية. وعلى الرغم من عدم تحديد الزمن الذي جرت فيه الاساطير، إلا أن أعمال أمارتي تستطيع أن تشير إلى المكان الذي اتبنا منه وإلى أين نتجه.

لا يقوم أمارتي بتحديث الاساطير بقدر ما يقوم بإعادة إبداعها من جديد كي تتناسب مع ثقافتنا المعاصرة. وربما يكون في هذا السعي عنصر اساسي في شخصية جابوس، وهو الاسم المأخوذ عن الفيلم الوثائقي للويس ثيوركس عام 2011 "سجن ميامي الكبير"، وهو مشتق من الحروف الأولى لهذه الكلمات بالإنجليزية: (Game Ain't Based on Sympathy) وهي كلمات النزلاء وشعار كل رجل لنفسه. ويعتبر جابوس من الشخصيات الغامضة المزدوجة، ويعد شخصية رئيسية في اسطورة "جامع البذور" والقصص الأخرى المتعلقة بالمزارعين القرويين وقرايبنهم، وهي القصة المطهرة للفنان كي يقوم بالتخييل حتى وفاة والده. وفي العمل المطبوع الذي يصور قرار رجال المزارعين بتقديم قرايبنهم، في " مناقشة ملحمه مهائل" نجد أننا نقف بكل صلابه في عالم المعجزه من الوقت الاسطوري الذي يقف متجمداً كما لو كان واقفاً على جرة.

وعلى الرغم من الازدهار الكلاسيكي الذي حظيت به أعمال أمارتي، إلا أن أعماله لا تزال معاصرة على نحو كبير. ولا شك أن فترات الركود والازدهار التي تمر بها الثقافة الشعبية تعمل على إستبعاد هذه القصصات المجازية المجمعة من الانترنت من هذه الطبقات في هذا العالم الاسطوري الجديد. ونرى من خلال أفراد القرية في "جامع البذور" وجوهاً مثل ديسموند توتو، ومارلون براندو وجيمس بولدوين. وفي اماكن أخرى نرى هومر سيمبسون و فاميلي جاي وجهاً لوجه كالجبارين المتصارعين. ويخرج إلينا ما يعرف باسم قاتل وليتش كأوبيديوس الحديث، بيديه الملطختين بالدماء، نحو حتفه المحتوم. حتى أوباما يظهر في هذا العمل الاخير، حيث تضحك رأسه المفصولة في الزاوية ككورس إغريقي مختصر ومتضارب، ساخراً من مصيره المحتوم.

تماماً كما هو الحال مع أبطال الاساطير، يجد أمارتي نفسه في مفترق طرق. حتى الآن، لا يزال يفضل الرسم المتداخل الذي يقوم به باستخدام الفحم بشكل اساسي، وهو يتطلب براعة عالية. وبالمقارنة بعالمه التخيلي الجديد متعدد الطبقات والرسائل التي تنتج عنه، فإن الصور التعبيرية التي كان يستخدمها فيما مضى تبدو وكأنها أكثر ميلاً للتأمل. فقد كان يحث المشاهدين على تخيل القمص بدلاً من أن يترك قصصه تنساب دون توقف. لقد كانت اللقاءات التي تمت معه قبل الانضمام إلى تشكيل مثيره، حيث أبدت كل قطعة من أعماله نجاحاً منفصلاً يأسر المشاهدين. أما الآن، فقد اصبحت اعماله أميل إلى التلميح أكثر منها إلى التصريح؛ فهي مادة للتلقي أكثر منها مادة للقراءة.

الأهم من ذلك، هو أن أمارتي عمل على الاستفادة من إقامته طوال عام كامل في تشكيل لتغير الوسائط التي يستخدمها؛ حيث تحول من الفحم الذي كان يتميز به إلى الطباعة الجافة، وكان هذا التحول بمثابة عودة وبداية بشكل مباشر؛ عودة لأن أمه وجدته كانا من العاملين بالطباعة. ثم وجد نفسه على ما يبدو في هذا الاسلوب. وعلى الرغم من سيطرة الفحم على أعماله السابقة، إلا أنها كانت على نحو مدهش تطبيقاً معتمداً على الزوايا والتراكيب، مع قليل من الظلال. ومع ذلك وفي مطبعة تشكيل الكبيرة، يعمل أمارتي على تجربة الخطوط الغنية غير الواضحة والظلال المحيرة، وهو ما نتج عنه الشئ الذي جذبته نحو الفحم في بادئ الأمر. وكانت البداية تكمن في القدرة التدريجية على مواجهة التحديات التي تمثلها الطباعة الجافة، وهي الرحلة التي يمثل إنجازها مرحلة جديدة في مسار حياته الفني.

لا شك أن صناعة الاساطير والطباعة يتشاركان في حب المتابعة من قبل من يمارسهما. فالقصص تروى ثم تحكى مرة أخرى، فيتم تزيين الكلمات وتحسين العبارات وتنقيح الخطوط القصصية. ولا شك أن الوصول إلى القصة المثالية يتطلب عملاً شاقاً متكرراً، حيث يتم تصوير الشخصيات وتحسينها بعد إجراء اختبارات المحاولة والخطأ، ثم توضع الحكايات الدرامية مع تنقيح بعض الاحداث من هنا ومن هناك. ومن ثم فإن التفاصيل الثابتة التي تسهم في جعل القصة مثيرة وخالية من العيوب تشبه عمليات الخدش والتقطيع التي تمر بها الطباعة. حيث يتم اختيار كل التفاصيل بعناية حتى يبدو كل خط وكأنه يعطي انطباعاً جديداً. إن صناعة الطباعة تعتمد بشكل اساسي على الشئ غير المتوقع، مثل: التفاصيل الصغيرة، أوقات نقع الورق، اختيار الأبرة، الضغط، وكل هذه العوامل بلا شك تؤدي إلى تغيير المنتج النهائي بشكل كبير. وعلى عكس الرسم أو التصوير الزيتي، لا يمكن فهم اللوحة المطبوعة بشكل صحيح وهي لا تزال في طور الإنشاء، لكن يمكن للإنسان فهمها فقط عند اكتمالها وعند وضوح النتيجة النهائية. تعتبر الطباعة، تماماً كما هو الحال في صناعة الاساطير، مجهددة وغامضة.

تبدو الأعمال في " جابوسيا" وكأنها لمحات في هيئة أكبر بكثير من الاعمال، كما لو كانت أجزاء من قصص أكثر عمقاً، تم اختبارها من دورات قصصية أكبر. إن وجود عمل من أعمال الطباعة التي تمثل الجزء الأكبر من آخر أعمال أمارتي هو خير شاهد على المستقبل الواعد الذي ينتظره في هذا الطريق الجديد. فقد اعترف أمارتي قائلاً "أحاول كتابة الأساطير عن البدو الجدد." ويضيف "أساطير غير متصلة بمكان جغرافي أو تأثير ثقافي. اكتبها لجيل عابر ومتصل مع بعضه البعض في هذا العالم الذي تغيب فيه الحواجز الثقافية." يستمتع أمارتي بالأفكار المتدفقة في عالمنا المعاصر، فيتبنى الصور المجازية المتحولة. ونظراً لكونه صانع اساطير، فهو لا يهتم كثيراً بكتابة الاساطير كي يراها الجميع بل هو معني أكثر بأن يؤكد للجماهير أننا حقاً يمكننا كتابتها.

كيفين جونز

Prints

طبغات



Birth of Mihael

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

ولادة مهائل

صفحة 60 x 00 سم . ورقة 70 x 07 سم



Gods and Men

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

الآلة والرجال

صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Lion

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

اسد

صفیحة ۵۵ x ۶۵ سم . ورقه ۷۵ x ۵۷ سم



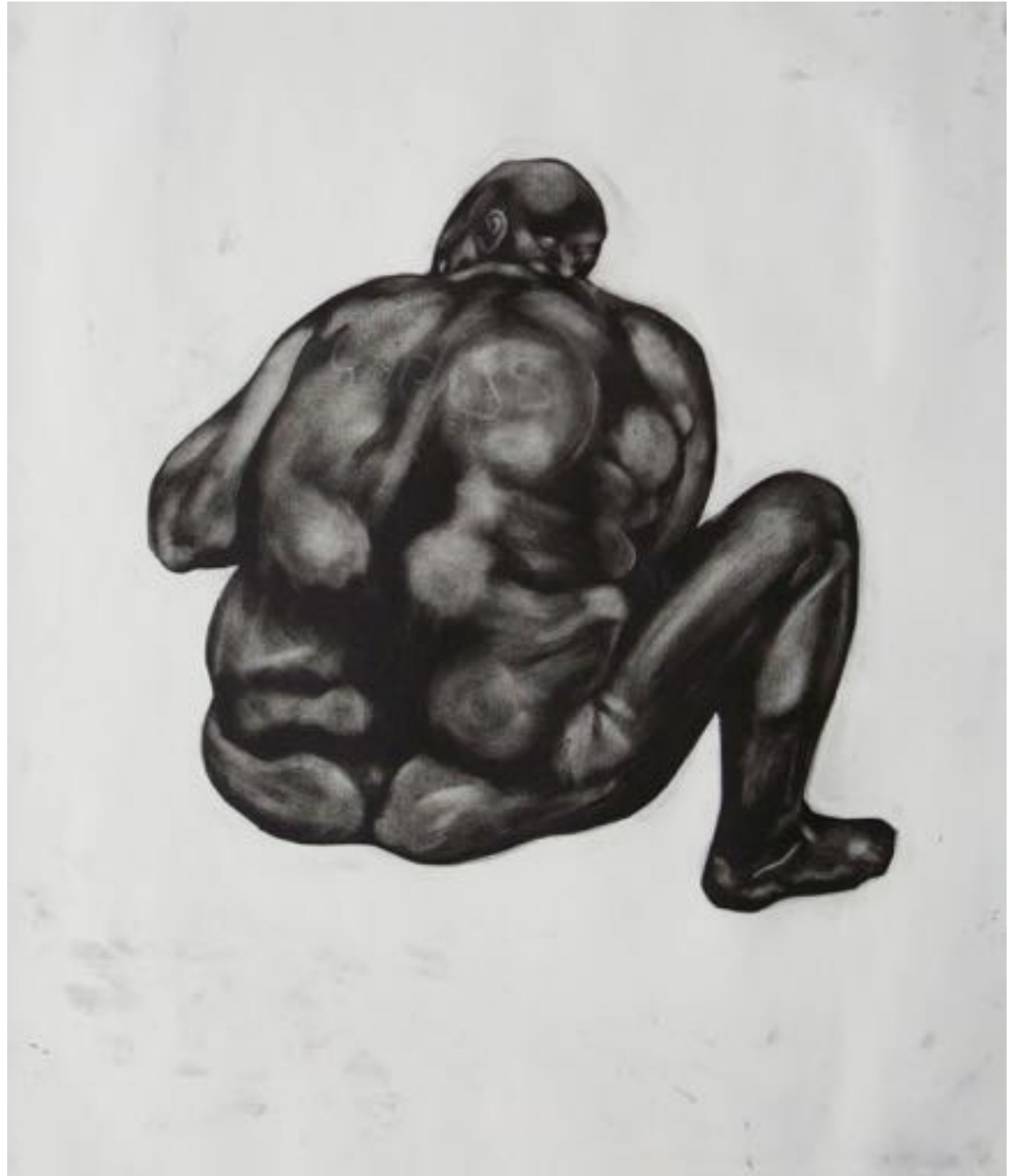
Camel
Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

جمال
صفحة 60 x 60 سم . ورقة 70 x 57 سم



Freudian Gabos

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm



جاپوس الفرويدي
صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Mizaru, Kikazaru and Iwazaru in the Shade of a Corpse

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm



ميزارو، ككزارو واوازارو في ظل الجثث
صفحة 00 x 60 سم . ورقة 07 x 70 سم



Mizaru

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm



ميزارو

صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Approaching Iwazaru

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

التقرب من اوازاروا

صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



The Death of Shizaru

Plate 34 x 24 cm . Paper 41 x 30 cm

موت شزارو

صفحة ٣٤ x ٢٤ سم . ورقة ٤١ x ٣٠ سم



Three Pillars

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

الاركان الثلاثة

صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Oedipus

Plate 27.5 x 22.5 cm . Paper 38.5 x 28 cm

أوديب

صفحة 27.5 x 22.5 سم . ورقة 38.5 x 28 سم

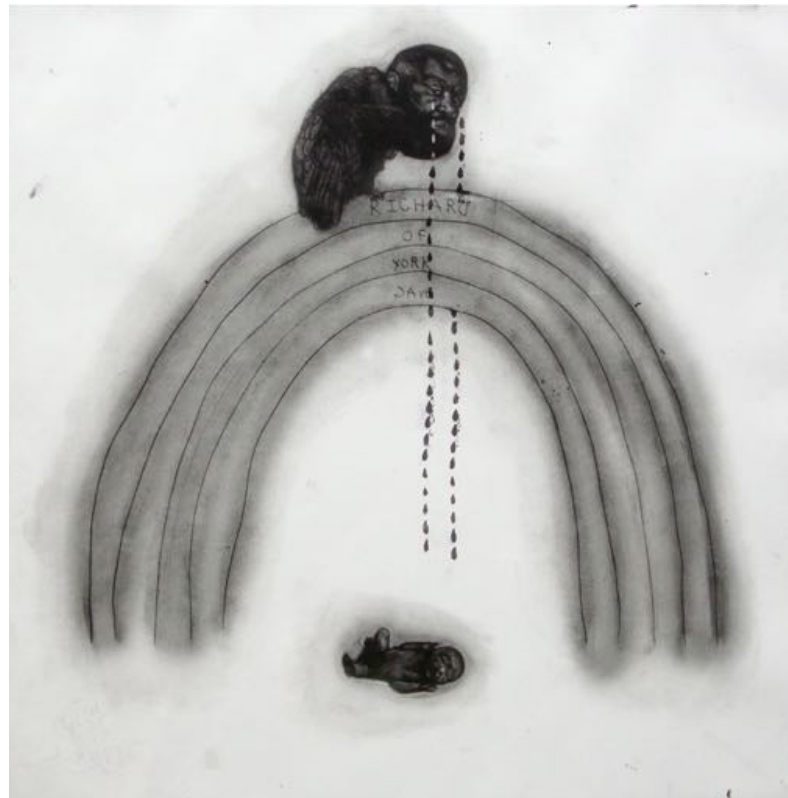
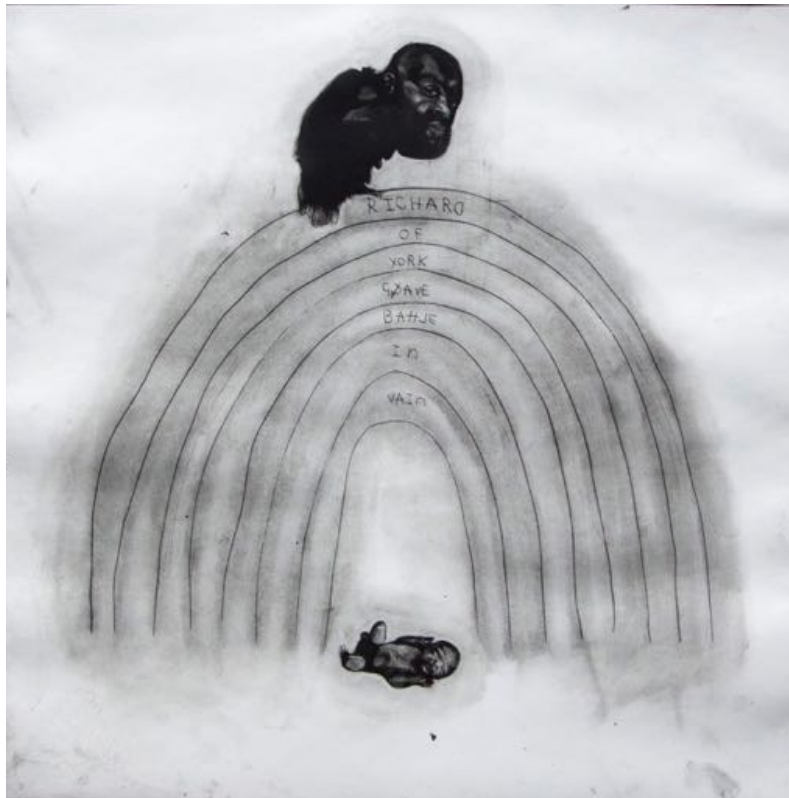


Clash of the Titans

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm



صراع العمالقة
صفحة 00 x 60 سم . ورقة 07 x 70 سم



The Rainbow Loses its Stripes

Plate 54 x 54 cm . Paper 57 x 60 cm



القوس قوزح يفقد خطوطه
 صفيحة 04 x 04 سم . ورقة 07 x 60 سم



The Betrayal of Segovax

Plate 35.5 x 30.5 cm . Paper 47 x 37 cm



خيانة سيغوفكس

صفحة ٣٥.٥ x ٣٠.٥ سم . ورقة ٤٧ x ٣٧ سم



Shit is the Best Fertilizer

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

الفضلات هو افضل سماد

صفيحة 60 x 00 سم . ورقة 70 x 07 سم



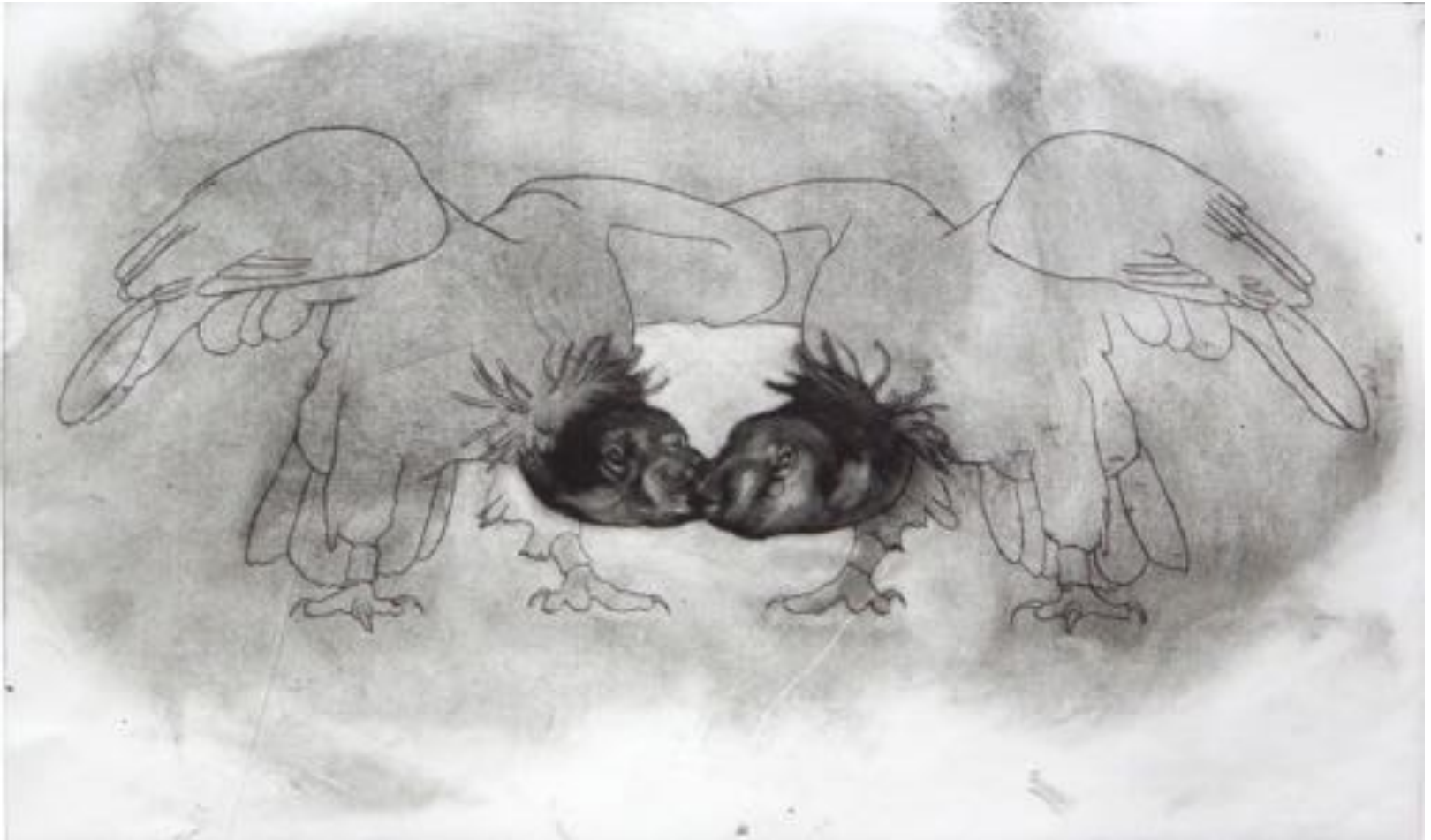
May the Gods be with Me
Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

لتكن الآلة معي
صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٥٧ x ٧٥ سم



Maimuna's First Kiss

Plate 22 x 37 cm . Paper 28,5 x 45 cm



قبلة ميمونة الأولى

صفحة ٢٢ x ٣٧ سم . ورقة ٢٨.٥ x ٤٥ سم



Francesca Da Rimini
Plate 10.5 x 15.5 cm . Paper 17 x 27.5 cm

فرننتشكا ذى ريميني
صفيحة 10.5 x 15.5 سم . ورقة 17 x 27.5 سم



Totem

Plate 23 x 27.5 cm . Paper 28.5 x 32 cm

طوطم

صفحة ٢٣ x ٢٧.٥ سم . ورقة ٢٨.٥ x ٣٢ سم



Heads

Plate 31 x 14 cm . Paper 37 x 20 cm

رؤوس

صفیحة ۳۱ x ۱۴ سم . ورقه ۲۰ x ۳۷ سم



The Battle of Igoh

Plate 34.5 x 40 cm . Paper 57 x 41 cm

معركة اجوه

صفحة ٣٤.٥ x ٤٠ سم . ورقة ٥٧ x ٤١ سم



The Discussion of Mihael's Epic
Plate 75 x 57 cm . Paper 75 x 57 cm

مناقشة ملحمة مهائل
صفحة ٧٥ x ٥٧ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم





Trod

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

دعس

صفیحة 00 x 60 سم . ورقة 07 x 70 سم



Suicide of the 3rd City

Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

انتحار المدينة الثالثة

صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



The Dawn of the Sacrifice
Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

فجر التضحية
صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم





The Night Maryam Found Mihael
Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm



ليلة عثور مريم على مهائل
صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Evening of the Harvest
Plate 55 x 65 cm . Paper 75 x 57 cm

ليلة الحصاد
صفحة ٥٥ x ٦٥ سم . ورقة ٧٥ x ٥٧ سم



Amartey Golding

Born 27/04/88

London, UK

Education

*2005 - 2007*National Diploma in Art and Design
Long Road Sixth Form College, Cambridge*2007 - 2008*Foundation Degree in Art and Design
Central St. Martins College of Art and Design, University of the Arts London*2008 - 2011*Architecture, Object and Spatial Design,
Central Saint Martins College of Art and Design, University of the Arts London*2007*Granta, Group exhibition
The Guildhall, CambridgeFine Arts Society exhibition
The Mall Galleries, London*2009*Charcoal and Paper Diary, Solo exhibition
Showcase Gallery, Dubai*2010*One for Sorrow, Two for Joy, Solo exhibition
Showcase Gallery, Dubai*2011*Thorns Have Roses, Solo exhibition
Showcase Gallery, DubaiShow Off, Group show
SPM (Salsali Private Museum), Dubai*2012*Quadrupeds and bipeds, Joint exhibition
Galerie Michael Nolte, Munster, GermanyNothing beats the blunderbuss, Solo exhibition
Showcase Gallery, DubaiSkate Biladi Ramp Art work
Tashkeel, DubaiArtist residency
Tashkeel Guest Artist Programme, Dubai*2013*Metamorphosis, group show
Tashkeel, DubaiGABOSIA
Solo Exhibition, Tashkeel, Dubai

أمارتي جولدنج
مواليد ١٩٨٨/٤/٢٧
لندن، المملكة المتحدة

التعليم

٢٠٠٥ - ٢٠٠٧

الدبلوم الوطني في الفن والتصميم
كلية لونغ رود سيكث فورم، كامبريدج

٢٠٠٧ - ٢٠٠٨

درجة أساسية في الفن والتصميم
كلية سنترال سنت مارتنز للفن والتصميم، جامعة الفنون بلندن

٢٠٠٨ - ٢٠١١

الهندسة المعمارية وتصميم الاشكال والفضاءات
كلية سنترال سنت مارتنز للفن والتصميم، جامعة الفنون بلندن

٢٠٠٧

جراننا، معرض جماعي
ذا جيدهول، كامبردج

معرض جمعية الفنون الجميلة
غاليريات ذا مول، لندن

٢٠٠٩

دفتر يوميات الفحم والأوراق، معرض شخصي
غاليريا شوكيس، دبي

٢٠١٠

واحد للحزن، اثنان للفرح، معرض شخصي
غاليريا شوكيس، دبي

٢٠١١

الأشواك لها ورود، معرض شخصي
غاليريا شوكيس، دبي

الاستعراض، معرض جماعي
متحف صلصلي الخاص، دبي

٢٠١٢

ذوات الأربع وذوات القدمين، معرض مشترك
جاليري مايكل نوتل، مانستر، ألمانيا

لا أحد يهزم البندقية الصغيرة، معرض شخصي
غاليريا شوكيس، دبي

العمل الفني لحلبة التزلج بلادي
تشكيل ، دبي

إقامة فنان
برنامج الفنان الضيف، دبي

٢٠١٣

التحول، معرض جماعي
تشكيل، دبي

جابوسيا
معرض شخصي، تشكيل ، دبي

When I was discussing this residency with Lateefa a year ago, I had no idea that this journey would be as informative and crucial as it has proved to be.

This year has been an epic that Joseph Campbell would call textbook and as I prepare myself to return back across the threshold, I can't help but remember and thank all the people that have been a part of this journey of such importance. I thank you all for playing a vital role in an experience that has been of huge significance to my life and creativity.

I can't thank you all enough.

In addition, I want to thank Tom Baggaley for his guidance and support, his immense experience and knowledge of printmaking has been invaluable! Thank you, you legend!

I need to say thank you to Becky Crow and Chris Jones, who always seem to appear out of nowhere just as the poop is about to hit the fan and save the day. I cringe at the thought of what might have happened if you hadn't come to the rescue.

Lateefa, words can't explain how grateful I am. Your passion for life and for the arts and your genuine enjoyment in seeing people progress is something I will never cease to admire.

Amartey Golding

www.amarteygolding.com

عندما كنت اناقش هذه الإقامة مع لطيفة منذ عام مضى، لم يكن لدي فكرة أن هذه الرحلة ستكون مليئة بالمعلومات وتكتسب هذه الأهمية مثلما أثبتت الأيام.

لقد كان هذا العام بمثابة الملحمة الذي قد يسميه جوزيف كامبل عاماً معرفياً من الدرجة الأولى. وانتهز هذه الفرصة، وأنا على أعتاب العودة، كي اتقدم بالشكر لجميع الأشخاص الذين كانوا جزءاً من هذه الرحلة الهامة. أشكركم جميعاً لما لعبتموه من دور حيوي في تجربة كان لها بالغ الأهمية في حياتي وفي إبداعي.

لا أستطيع أن أوفيكم شكراً.

آود ان اشكر توم باجلي لارشاده ودعمه لي. خبرته الواسعه في فن الطباعه اليدويه كانت قيمه. شكراً لك أنت اسطوره!

عليّ أن اتقدم بالشكر لبيكي كرو وكريس جونز، اللذان كان يظهران فجأة لمساعدتي في الحفاظ على يومي من خلال افكارهم. ولا اعرف ماذا كان سيحدث اذ لم يظهر لي في وقت حاجتي.

لطيفة، يمكن للكلمات لا تفسر مدى امتناني لك. وأيضن حرصك على الحياه وللفنون و تمتعك برؤية تقدم الآخرين يزيد من اعجابي لك ولن يتوقف هذا الشئ ابداً.

أمارتي جولدنج

www.amarteygolding.com

تاشكيل

Established in January 2008, Tashkeel is an independent resource for artists and designers living and working in the United Arab Emirates. Tashkeel is committed to facilitating art and design practice, cross-cultural dialogue and creative exchange. Members have access to studio facilities for painting/ graphic design/ photography/ printmaking/ textile printing/ jewelry and 3D practice. In addition to the studio resources, there are journals and a reference library, members room and exhibition gallery. Tashkeel also organizes workshops in creative practice, open to both members and nonmembers.

For more information about membership, workshops, exhibition and exchange programs, visit www.tashkeel.org

Tashkeel

PO Box 122255, Dubai, United Arab Emirates

Tel +971 4 336 3313

Fax +971 4 336 1606

tashkeel@tashkeel.org

تأسست تشكيل في يناير عام 2008، وتعد مورداً مستقلاً للفنانين والمصممين الذين يقيمون ويعملون في دولة الإمارات العربية المتحدة. تلتزم تشكيل بتسهيل ممارسة الفن والتصميم، والحوار بين الثقافات والتبادل الإبداعي. يستطيع أعضاء تشكيل استعمال الاستوديوهات الخاصة بالرسم/تصميم الجرافيك/ التصوير الفوتوغرافي/ الطباعة/ النسيج/ المجوهرات/ البعد الثلاثي. وبالإضافة إلى موارد الاستديوهات، توجد مكتبة للصحف والمراجع، وغرفة عامة للأعضاء وصالة عرض للمعارض. تقوم تشكيل كذلك بتنظيم ورش العمل تتعلق بالممارسات الإبداعية، وهذه الورش متاحة للأعضاء وغير الأعضاء.

لمزيد من المعلومات عن العضوية، والورش، والمعارض، وبرامج التبادل، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.tashkeel.org

تشكيل

ص ب 122255 دبي، الإمارات العربية المتحدة

هاتف ٣٣١٣ ٣٣٦ ٤ ٩٧١+

فاكس ١٦٠٦ ٣٣٦ ٤ ٩٧١+

tashkeel@tashkeel.org

